





Superintendencia del Medio Ambiente
Gobierno de Chile

REPORTE TÉCNICO DE ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

WESTERN BAR SHOPERÍA

DFZ-2020-34-II-NE

	Nombre	Firma
Aprobado	Sandra Cortez Contreras	20-01-2020  Sandra Cortez Contreras Jefa de Oficina Regional Antofagasta Firmado por: Sandra Eugenia Cortez Contreras
Elaborado	Carlos Cares Medrano	20-01-2020  Carlos Cares Medrano Fiscalizador Oficina Regional Antofagasta Firmado por: Carlos Aberto Cares Medrano

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

IDENTIFICACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

Nombre o razón social	Germán Gallo Hurtado Servicio y Eventos EIRL		
RUT	76.671.256-8		
Dirección	Arturo Prat N° 779		
Comuna	Antofagasta		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	C-1a - Centro Institucional y Comercial.		
Datum	WGS84	Huso	19S
Coordenada Norte	7.383.815,75	Coordenada Este	357.715,24

CARACTERIZACIÓN DE LA FUENTE EMISORA DE RUIDO

Actividad Productiva	<input type="checkbox"/> Industrial	<input type="checkbox"/> Agrícola	<input type="checkbox"/> Extracción	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad Comercial	<input type="checkbox"/> Restaurant	<input type="checkbox"/> Taller Mecánico	<input checked="" type="checkbox"/> Local Comercial	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad Esparcimiento	<input type="checkbox"/> Discoteca	<input type="checkbox"/> Recinto Deportivo	<input type="checkbox"/> Cultura	<input type="checkbox"/> Otro
Actividad de Servicio	<input type="checkbox"/> Religioso	<input type="checkbox"/> Salud	<input type="checkbox"/> Comunitario	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Transporte	<input type="checkbox"/> Terminal	<input type="checkbox"/> Taller de Transporte	<input type="checkbox"/> Estación Intermedia	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Sanitaria	<input type="checkbox"/> Planta de Tratamiento	<input type="checkbox"/> Relleno Sanitario	<input type="checkbox"/> Instalación de	<input type="checkbox"/> Otro
Infraestructura Energética	<input type="checkbox"/> Generadora	<input type="checkbox"/> Distribución Eléctrica	<input type="checkbox"/> Comunicaciones	<input type="checkbox"/> Otro
Faena Constructiva	<input type="checkbox"/> Construcción	<input type="checkbox"/> Demolición	<input type="checkbox"/> Reparación	<input type="checkbox"/> Otro
Otro (Especificar)	--			

INSTRUMENTAL DE MEDICIÓN

Identificación sonómetro					
Marca	Cirrus Research plc	Modelo	CR 162B	N° serie	GO80940
Fecha de emisión Certificado de Calibración	14 de febrero de 2019				
Número de Certificado de Calibración	SON20190027				
Identificación calibrador					
Marca	Cirrus Research plc	Modelo	CR 514	N° serie	86102
Fecha de emisión Certificado de Calibración	14 de febrero de 2019				
Número de Certificado de Calibración	CAL20190020				
Ponderación en frecuencia			Ponderación temporal		
Verificación de Calibración en Terreno	<input checked="" type="checkbox"/> Si		<input type="checkbox"/> No		
<i>Se deberá adjuntar Certificado de Calibración Periódica Vigente para ambos instrumentos.</i>					

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR

Receptor N°	1				
Calle	Arturo Prat				
Número	790				
Comuna	Antofagasta				
Datum	WGS84	Huso	19S		
Coordenada Norte	7.383.805,00	Coordenada Este	357.695,00		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	C-1a - Centro Institucional y Comercial.				
N° de Certificado de Informaciones Previas*	No corresponde.				
Zonificación DS N° 38/11 MMA	<input type="checkbox"/> I	<input checked="" type="checkbox"/> II	<input type="checkbox"/> III	<input type="checkbox"/> IV	<input type="checkbox"/> Rural
* Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8°, D.S. N° 38/11 MMA)					

CONDICIONES DE MEDICIÓN

Fecha medición	31 de agosto de 2019				
Hora inicio medición	00:09 horas				
Hora término medición	00:45 horas				
Periodo de medición	<input type="checkbox"/> 7:00 a 21:00 h	<input checked="" type="checkbox"/> 21:00 a 7:00 h			
Lugar de medición	<input checked="" type="checkbox"/> Medición Interna	<input type="checkbox"/> Medición Externa			
Descripción del lugar de medición	Se realiza medición en habitación segundo piso.				
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	<input checked="" type="checkbox"/> Ventana Abierta	<input type="checkbox"/> Ventana Cerrada			
Identificación ruido de fondo	No se percibe ruido de fondo.				
Temperatura [°C]	N/D	Humedad [%]	N/D	Velocidad de viento [m/s]	N/D

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Maylee Sius Rojas		
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)	No aplica.		

Nota:

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE INFORMACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO

IDENTIFICACIÓN DEL RECEPTOR

Receptor N°	1				
Calle	Arturo Prat				
Número	790				
Comuna	Antofagasta				
Datum	WGS84	Huso	19S		
Coordenada Norte	7.383.805,00	Coordenada Este	357.695,00		
Nombre de Zona de emplazamiento (según IPT vigente)	C-1a - Centro Institucional y Comercial.				
N° de Certificado de Informaciones Previas*	No corresponde.				
Zonificación DS N° 38/11 MMA	<input type="checkbox"/> I	<input checked="" type="checkbox"/> II	<input type="checkbox"/> III	<input type="checkbox"/> IV	<input type="checkbox"/> Rural
* Adjuntar Certificado de Informaciones Previas (Si corresponde, según consideraciones de Art. 8°, D.S. N° 38/11 MMA)					

CONDICIONES DE MEDICIÓN

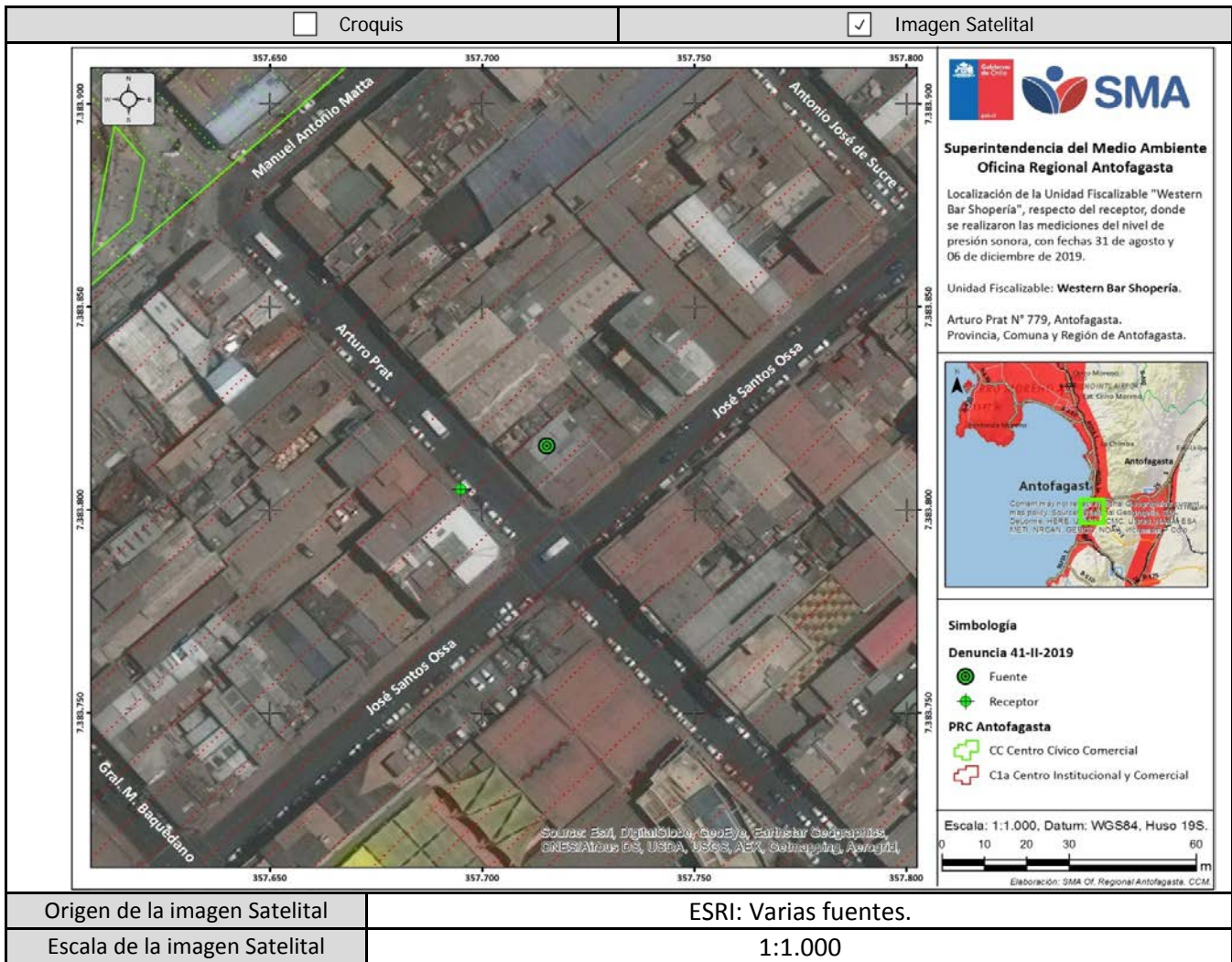
Fecha medición	06 de diciembre de 2019				
Hora inicio medición	22:45 horas				
Hora término medición	23:15 horas				
Periodo de medición	<input type="checkbox"/> 7:00 a 21:00 h	<input checked="" type="checkbox"/> 21:00 a 7:00 h			
Lugar de medición	<input checked="" type="checkbox"/> Medición Interna	<input type="checkbox"/> Medición Externa			
Descripción del lugar de medición	Se realiza medición en habitación segundo piso, del domicilio ubicado en frente de la fuente.				
Condiciones de ventana (en caso de medición interna)	<input checked="" type="checkbox"/> Ventana Abierta	<input type="checkbox"/> Ventana Cerrada			
Identificación ruido de fondo	No se percibe ruido de fondo.				
Temperatura [°C]	N/D	Humedad [%]	N/D	Velocidad de viento [m/s]	N/D

Nombre y firma profesional de terreno o Inspector Ambiental (IA)	Maylee Sius Rojas		
Institución, Empresa o Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)	No aplica.		

Nota:

- Se deberá imprimir y completar esta página para cada receptor evaluado.
- Se podrán incluir fotografías del punto donde se ubique el sonómetro para la realización de la medición.
- Los datos de Temperatura, Humedad Relativa y Velocidad de viento, corresponderá para mediciones realizadas en el exterior.

FICHA DE GEORREFERENCIACIÓN DE MEDICIÓN DE RUIDO



LEYENDA DE CROQUIS O IMAGEN UTILIZADA

Datum		WGS84		Huso		19S	
Fuentes				Receptores			
Símbolo	Nombre	Coordenadas		Símbolo	Nombre	Coordenadas	
	Western Bar Shopería	N	7.383.815,75		Receptor	N	7.383.805,00
		E	357.715,24			E	357.695,00
---	-----	N	-----	---	-----	N	-----
		E	-----			E	-----
---	-----	N	-----	---	-----	N	-----
		E	-----			E	-----
---	-----	N	-----	---	-----	N	-----
		E	-----			E	-----

Se podrán adjuntar fotografías, considerando como máximo una (1) por fuente y dos (2) por lugar de medición.

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO

REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA

Identificación Receptor N°	1 (31-08-2019)
<input checked="" type="checkbox"/> Medición Interna (tres puntos)	<input type="checkbox"/> Medición externa (un punto)

	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
Punto 1	57,9	54,8	61,6
	58,4	56,0	61,0
	60,7	57,6	65,3
Punto 2	55,6	51,8	59,1
	54,5	51,0	57,4
	56,3	52,6	61,6
Punto 3	54,1	47,9	57,9
	49,3	46,3	52,0
	49,5	45,0	56,2

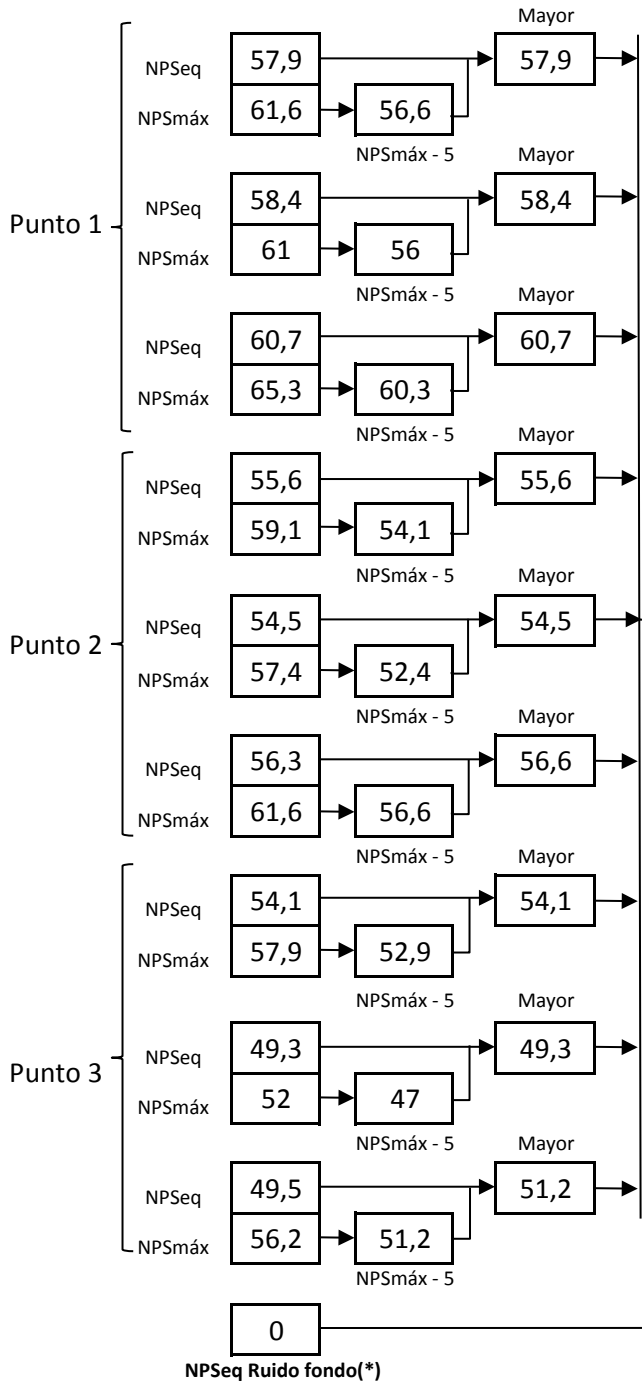
REGISTRO DE RUIDO DE FONDO

Ruido de fondo afecta la medición	<input type="checkbox"/> Si	<input checked="" type="checkbox"/> No
Fecha:	---	Hora: ---

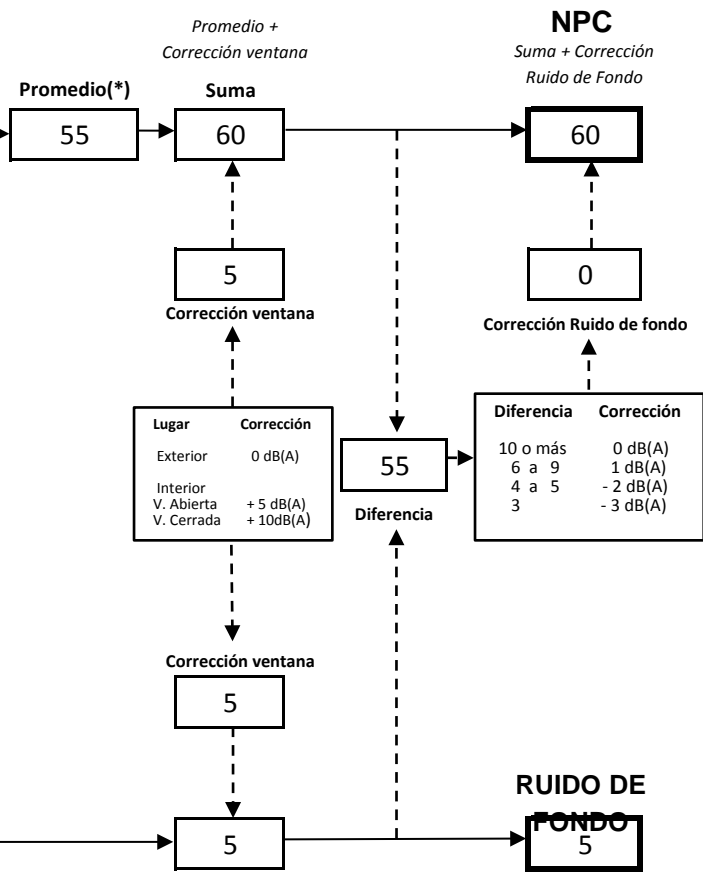
	5'	10'	15'	20'	25'	30'
NPSeq	---	---	---	---	---	---

Observaciones:
Los ruidos de la fuente es música y karaoke, no se percibe otro tipo de ruido.

FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO



Información del Receptor	
Identificación del Receptor N°	1 (31-08-2019)
Indicar Condiciones	
Medición	Interior
Ventana	Abierta
Modelación ISO 9613	
No	



(*) Aproximar a números enteros

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE MEDICIÓN DE NIVELES DE RUIDO

REGISTRO DE MEDICIÓN DE RUIDO DE FUENTE EMISORA

Identificación Receptor N°	1 (06-12-2019)
<input checked="" type="checkbox"/> Medición Interna (tres puntos)	<input type="checkbox"/> Medición externa (un punto)

	NPSeq	NPSmin	NPSmáx
Punto 1	57,6	53,0	63,4
	63,3	53,1	73,6
	56,6	53,5	60,0
Punto 2	56,9	54,2	59,5
	55,9	51,9	59,4
	58,0	53,1	61,5
Punto 3	56,3	52,8	64,5
	56,6	53,0	59,6
	57,0	52,5	62,3

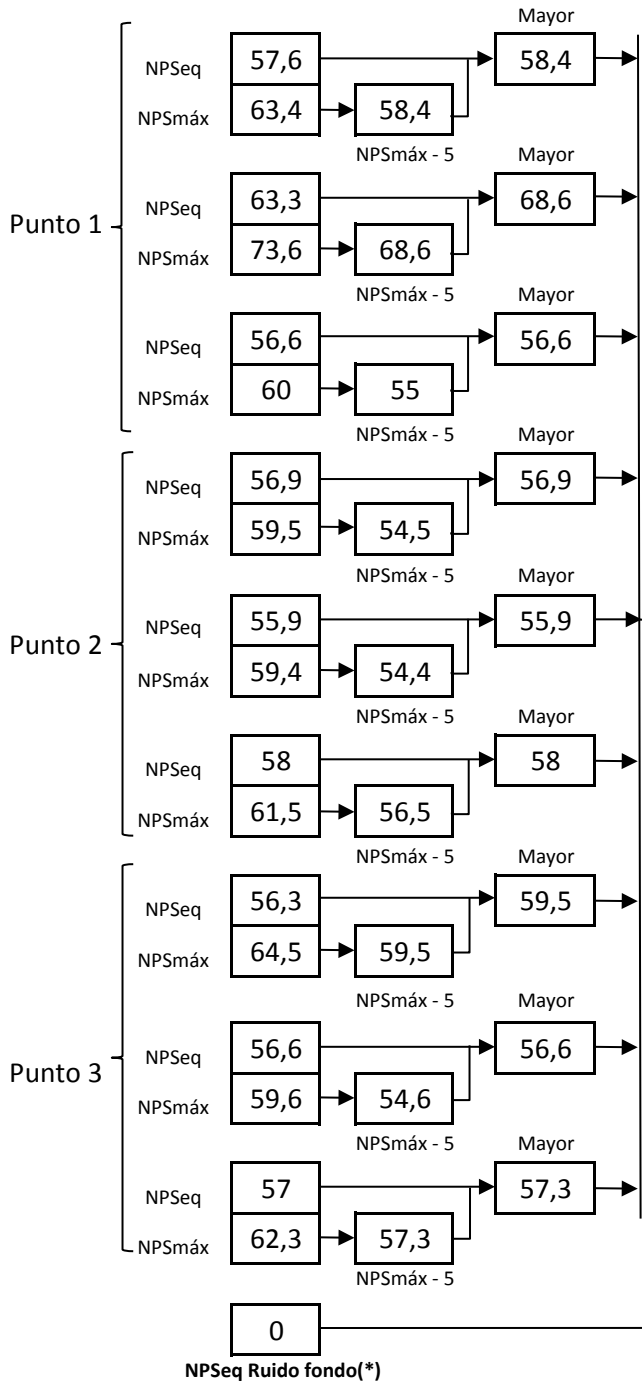
REGISTRO DE RUIDO DE FONDO

Ruido de fondo afecta la medición	<input type="checkbox"/> Si	<input checked="" type="checkbox"/> No
Fecha:	---	Hora: ---

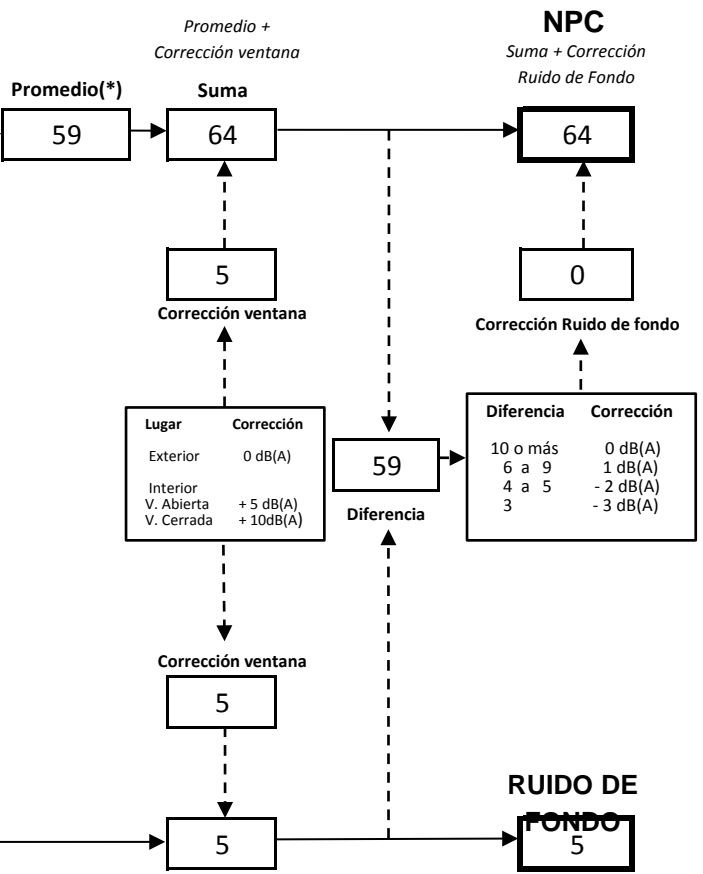
	5'	10'	15'	20'	25'	30'
NPSeq	---	---	---	---	---	---

Observaciones:
Los ruidos de la fuente es música y karaoke, no se percibe otro tipo de ruido.

FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO



Información del Receptor	
Identificación del Receptor N°	1 (06-12-2019)
Indicar Condiciones	
Medición	Interior
Ventana	Abierta
Modelación ISO 9613	
No	



(*) Aproximar a números enteros

REPORTE TÉCNICO DECRETO SUPREMO N°38/11 DEL MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE

Establece Norma de Emisión de Ruidos Generados por Fuentes que Indica

FICHA DE EVALUACIÓN DE NIVELES DE RUIDO

TABLA DE EVALUACIÓN

Receptor N°	NPC [dBA]	Ruido de Fondo [dBA]	Zona DS N°38	Periodo (Diurno/Nocturno)	Límite [dBA]	Estado (Supera/No Supera)
1	60	0	II	Nocturno	45	Supera
1	64	0	II	Nocturno	45	Supera
--	--	--	Seleccione	Seleccione	-	-
--	--	--	Seleccione	Seleccione	-	-
--	--	--	Seleccione	Seleccione	-	-
--	--	--	Seleccione	Seleccione	-	-
--	--	--	Seleccione	Seleccione	-	-
--	--	--	Seleccione	Seleccione	-	-
--	--	--	Seleccione	Seleccione	-	-
--	--	--	Seleccione	Seleccione	-	-

OBSERVACIONES

La información contenida en el presente reporte técnico, consolida los reportes técnicos enviados por la I. Municipalidad de Antofagasta, producto de las inspecciones ambientales realizadas el 31 de agosto de 2019 y el 06 de diciembre del mismo año.

Producto de la I.A. del 31-08-2019, se realizó un requerimiento de información al titular, a través de la R.E. Afta. N° 115/2019 (Anexo 4), la cual el titular respondió a través de carta s/n ingresada el 13-09-2019 a la SMA. En síntesis expuso: instalación de paneles acústicos de absorción en puertas de acceso en el primer piso; se cierran ventanas exteriores del segundo piso con marco de madera y acrílico de reflexión acústica para encapsulamiento de ruido; e instalación aislante acústico en techo.

Según la Resolución Exenta N° 491/2016 de la SMA, al estar tanto la fuente como el receptor en Zona denominada C-1a - Centro Institucional y Comercial, se homologa a Zona II del D.S. N° 38/2011 del MMA.

ANEXOS

N°	Descripción
1	Certificado de calibración del sonómetro.
2	Certificado de calibración del calibrador acústico.
3	Ord. GI (E) N° 20 y N° 26 de la I. Municipalidad de Antofagasta.
4	Carta s/n del titular, que responde a R.E. Afta. N° 115/2019 de la SMA.
--	-----

RESPONSABLE DEL REPORTE (Llenar sólo ETFA)

Fecha del reporte	No aplica.
Nombre Representante Legal	No aplica.
Firma Representante Legal	No aplica.